

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2015/11

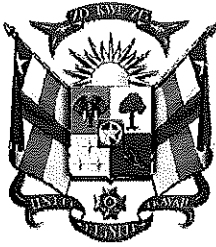
The enclosed communication, available in English, French and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Central African Republic and Ecuador to the United Nations.

13 March 2015

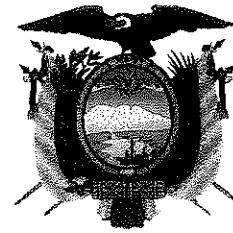
* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais, en espagnol et en français, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la République centrafricaine et de l'Équateur auprès de l'Organisation.

Le 13 mars 2015



**Permanent Mission of
the Central African
Republic to the United
Nations**



**Permanent Mission of
the Republic of Ecuador
to the United Nations**

20 February 2015

Excellency,

We have the honour to inform you that diplomatic relations were established between the Central African Republic and the Republic of Ecuador today, 20 of February 2015.

We kindly request, Your Excellency, to circulate the enclosed Joint Communiqué in English, which we signed on behalf of our respective authorities, among all the Member States of the United Nations.

Please accept Excellency, the assurances of our highest consideration.

H.E. Mrs. Ambroisine Kpongo
Ambassador, Permanent Representative
of the Central African Republic
to the United Nations

H.E. Mr. Xavier Lasso Mendoza
Ambassador, Permanent Representative
of the Republic of Ecuador
to the United Nations

H.E. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York



**Misión Permanente de la
República Centroafricana
ante las Naciones Unidas**



**Misión Permanente de la
República del Ecuador
ante las Naciones Unidas**

20 Febrero 2015

Excelencia,

Tenemos el honor de informarle que han sido establecidas relaciones diplomáticas entre la República Centroafricana y la República del Ecuador el día de hoy, 20 de Febrero 2015.

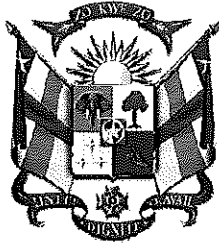
Solicitamos amablemente, Su Excelencia, circular el adjunto Comunicado Conjunto en español, que hemos firmado en nombre de nuestras correspondientes autoridades, entre todos los Estados miembros de las Naciones Unidas.

Favor Reciba, Excelencia, las seguridades de nuestra más alta y distinguida consideración.

S.E. Sra. Ambroisine Kpongo
Embajadora, Representante Permanente
de la República Centroafricana
ante las Naciones Unidas

S.E. Sr. Xavier Lasso-Mendoza
Embajador, Representante Permanente
de la República del Ecuador
ante las Naciones Unidas

H.E. Ban Ki-moon
Secretario General de las Naciones Unidas
New York



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE CENTRAL AFRICAN REPUBLIC AND THE REPUBLIC OF ECUADOR**

The Central African Republic and the Republic of Ecuador,

Desirous to promote mutual understanding and strengthen the friendship and cooperation between the two countries,

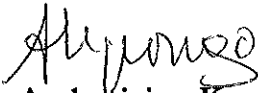
Guided by the principles and purposes of the United Nations Charter and international law, particularly the respect and promotion of international peace and security, equality among States, independence, national sovereignty and territorial integrity, international treaties, and non-interference in the internal affairs of States.

Have decided to establish diplomatic relations at the Ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

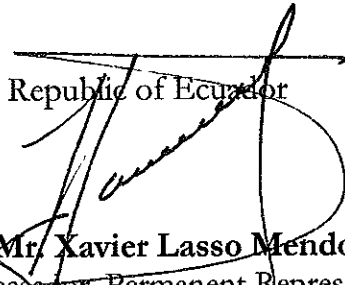
In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective authorities, have signed this Joint Communiqué in two originals, Spanish and English languages, all texts being equally authentic.

Done in New York on 20 February 2015

For the Central African Republic


H.E. Mrs. Ambroisine Kpongo
Ambassador, Permanent Representative
of the Central African Republic
to the United Nations

For the Republic of Ecuador


H.E. Mr. Xavier Lasso Mendoza
Ambassador, Permanent Representative
of the Republic of Ecuador
to the United Nations



Permanent Mission of the
Central African Republic
to the United Nations



PERMANENT MISSION OF
ECUADOR TO THE
UNITED NATIONS

**COMMUNIQUE CONJOINT
RELATIF A L'ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE LA RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE ET
LA RÉPUBLIQUE DE L'ÉQUATEUR**

Le Gouvernement de la République Centrafricaine et le Gouvernement de la République de l'Équateur;

Désireux de promouvoir la compréhension mutuelle et de renforcer les liens d'amitié et de coopération entre les deux pays;

Guides par les principes et les buts de la Charte des Nations Unies et du Droit International, en particulier le respect et la promotion de la paix et de la sécurité internationales, le respect strict de l'égalité souveraine des Etats, de la souveraineté nationale, de l'indépendance et l'intégrité territoriale, des obligations nées des traités internationaux ainsi que de la non ingérence dans les affaires intérieures des Etats;

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, au niveau des Ambassadeurs, à compter de la date de signature du présent communiqué, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, de la Convention de Vienne sur les relations consulaires du 24 avril 1963 et sur la base des principes consacrés par la Charte des Nations Unies.

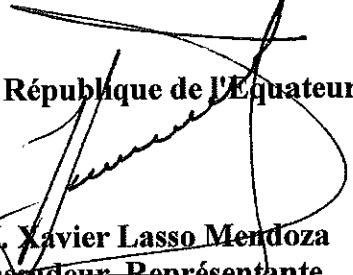
En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas de ce Communiqué conjoint, en trois exemplaires en langues française, espagnole et anglaise, les trois textes faisant également foi.

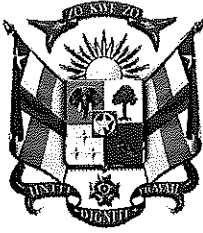
Fait à New York, 20 Février 2015

Pour le République Centrafricaine


S.E.Mme. Ambroisine Kpongo
Ambassadeur, Extraordinaire et
Plénipotentiaire Représentante
Permanente auprès des Nations Unies

Pour le République de l'Équateur


S.E.M. Xavier Lasso Mendoza
Ambassadeur, Représentante
permanent auprès des Nations Unies



COMUNICADO CONJUNTO SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMÁTICAS ENTRE LA REPÚBLICA CENTROAFRICANA Y LA REPÚBLICA DEL ECUADOR

El Gobierno de la República Centroafricana y el Gobierno de la República del Ecuador;

Deseosos de impulsar el entendimiento mutuo y fortalecer la amistad y la cooperación entre ambos países;

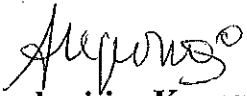
Guiados por los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y el Derecho Internacional, en particular, el respeto y la promoción de la paz y la seguridad internacionales, la igualdad entre los Estados, la independencia, la soberanía nacional y a la integridad territorial, los tratados internacionales, y la no injerencia en los asuntos internos de los Estados;

Han decidido establecer relaciones diplomáticas a nivel de embajadores, en concordancia con las disposiciones de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas de 18 de abril de 1961, efectivo a partir de la fecha de suscripción del presente Comunicado Conjunto.

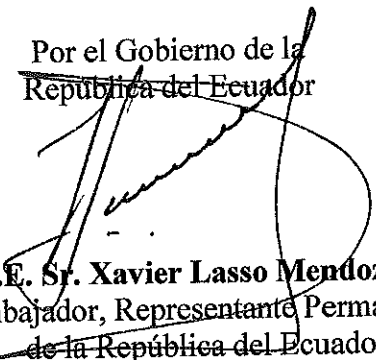
En testimonio de lo cual, los suscritos representantes, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, han firmado el presente Comunicado Conjunto en dos originales en los idiomas español e inglés, siendo todos los textos igualmente auténticos.

Hecho en Nueva York, el 20 de febrero de 2015

Por el Gobierno de la
República Centroafricana


S.E. Sra. Ambroisine Kpongo
Embajadora, Representante Permanente
de la República Centroafricana
ante las Naciones Unidas

Por el Gobierno de la
República del Ecuador


S.E. Sr. Xavier Lasso Mendoza
Embajador, Representante Permanente
de la República del Ecuador
ante las Naciones Unidas